

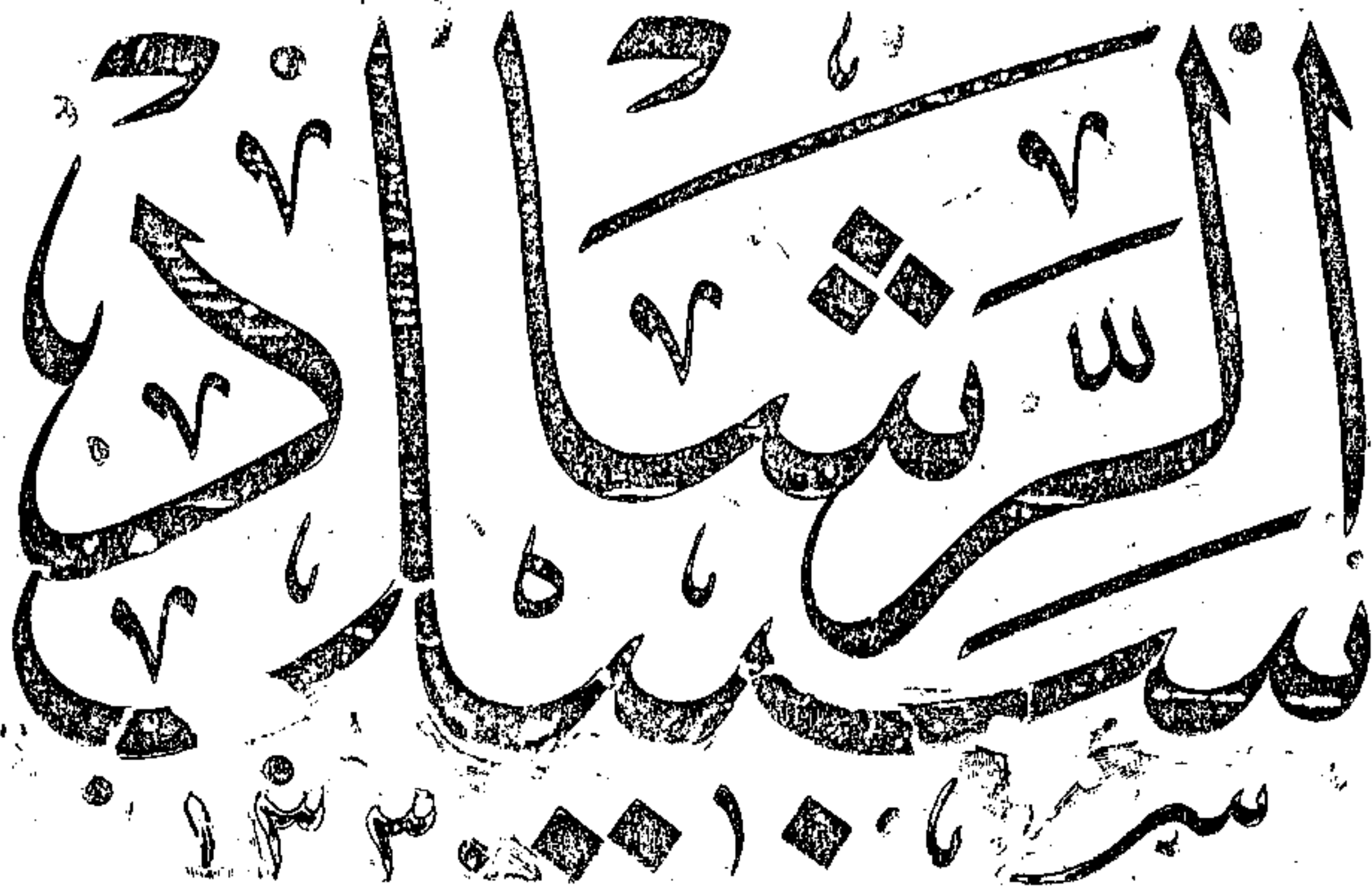
اخطارات

ادرس تبدیلنده آیریمجه بش
غروش کوندرملیدر

مکتوبلرک امدنلری واضع
واوقوناقلی اولسی و آبونہ صره
نومروسنی محتوی بولنسی لازمدر.

مالک احذیه ایچون آبونہ
اولانلرک آدرسلرینک فرانسه
جهده یازلسی رجا اولنور.

پاره کوتدرلدیکی زمان نه به دایر
اولدینکک واضعاً بیلدیرلسی
رجا اولنور.



آبونہ شرائطی

داخلی و خارجی هربرایچون
سنه لکی (۲۵۰)، آتی آیان
(۱۳۰) غروشدر.

نسخه سی ۱۰ غروش،
سنه لکی ۵۲ نسخه در

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه
اخطارات

آبونہ بدلی یشیندر

مسئله موافق آثار مع المنوبه
قبول اولنور. درج ایدلنن
یازیر اعاده اولوبتار

دینی، علمی، عامی، ادبی هفته لاق مجموعه اسلامیه در

باش محرر صاحب و مدیر مسئول

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم محمد عاکف - اشرف ارباب

آثار حکمت و منفعت ، بر قاج کله ایله نذیه و اشارت بیورمقدورکه
اونلرک مثال بلیقی دائرة تصویر و بیانه صیفدیرمق نه درجه بلیغ
وسخن ساز اولورسه اولسون بر فردک کاری دکلدور .

مترجمی : محمد شوکت
عبدالعزیز چاوش

توحیده دائر

اراده :

واجب الوجود حضرتلرینک کمال صفتلرندن بری ده اراده صفتیدور .
اراده دیمک - مطلقا طام بر ذاتک افعالی آنلرک ممکن و محتمل اولان
وجهلرندن بریسنه تخصیص و تمییز ایدن بر صفت - دیمکدر . وجود
ممکناتک واهی ، وجود واجب اولدینی و اونک علم صفتیلده متصف
بولدینی ذکر میسبوق دلائل قطعیه ایله ثابت اولدینه کوره ساحه
مکونانده مرتبه سدوئه کن شیلرک کافهسی اونک علمنه مقرون اولمق
لابددر . بناء علیه کندیسنک مرید اولدینی و مقتضای علمنه کوره
دیلدیکنی یا بقده فعال بولدینی بداهه ثابتدر .

هر بر موجودکده بر قدر خصوصی ، صفت معینهسی و محدود
زمان و مکانی وارددر . بو وجهلر ، کنیدیسی ایچون تخصیص اولمش
اولدینی کی مستقبیلده هر حادث و ممکن اولان اشیا ، تغیر احوال
وازمانه کوره وجوه و ایجابات معینه و مناسبه تابع قلنمشدر . بناء علیه
شو ترتیبات و تقدیراتک ، خدای کریمک مقتضای علمنه موافق
طرزده تجلیساز اولمسی چارهسز و ضرر ویدر . اراده کلمهسنکده بوندن
بشقه درلو بر مناسی اوله ماز . اما ارادهک متعارف اولان معناسی ، که
فاعلاک قصر ابتدکی بریشی انفاذ ویا اوندن رجوع ایتمهسی کنیدیسنه
ممکن و صحیح قیلان بر حالت و صفتدر ، بو معنا واجب الوجود حقیقه
محالدر ، زیرا ، نیت ایلدیکی بریشی یا بقده تردد کوسستروب اوندن
رجوع ایتک معناسنه کوره اراده فسخی قابل و امور کونیهده جاری
بر طرزده تلقی اولنور . بو ایسه علمک لوازم نقصاندن صایلیبر .
چونکه بر حکمک مختلف شکلره قلبی و بر ایشی یا بقی و یا عانی آره سنده
موجب تردد اولان احوال و اوهامه معروض قالمهسی وجود ممکنده
کوریلن شیلرکدنرکه نقصان علم آثارنددر . واجب تعالی نک علم
وارادهسی ایسه بزلردن منزله و کافه معلومات و قوای ممکنه ی حکم
مشیت و تصرفی التئده بولندبران کال مطلق حاردر .

قدرت :

جناب هاری ایچون واجب و لازم و ثابت اولان صفتلرندن بری ده
قدرت صفتیدر ، ممکناتک وجوده کلمهسی و منعدم اولمسی قدرت ربانیه
اثریدر . زیرا واجب الوجودک کائناتی مقتضای علم و اراداتی اوزرینه

الارض الجزر فتخرج به زرعاً ، و آیه لهم الارض المیتة احییناها
واخرجنا منها حباً فنه یا کلون ،

(۹) خلقت و طبعتملری ، لون و صورتلری مختلف حیواناتک
ساحه لشت و تکنونی اولمسی . و والقی فی الارض رواسی ان تمید بکم
و بث فیها من کل دابة .

(۱۰) لونلری ، نوعلری ، منفعلری مختلف نباتاتک فیض وجوده
مظهرینه واسطه اولمسی . و ابتنا فیها من کل زوج بهیج ، شجره
وارمیدرکه نباتاتک لونلرینک اخلاقی ارباب عقل و انصاف نظرند
قدرت صانع ایچون بر برهان ، طبعلرینک اختلافی بشقه بر برهان ،
رایجهلرینک اختلافی ینه بشقه بر برهان تشکیل ایدر . صکره ، بونلرک
بر قسمی بشر ایچون ، بر قسمی ده بهام ایچون غذا اولدینی معلومدر .
« کلاوا وارعوا امامکم » . مطعوم بشره تعلق ایدن قسم طعام ، ادم
(قایق) ، دوار ، قاکه کی اقسامه آیریلقه برابر بزلردن هر بری
حلاوت و هوشت اعتباریه مختلف نوعلره مقسمدرلر . کذلک نباتاتک
جمله خواصندن بریده کسوه بشر ایچون اساس اولماسیدر . چونکه
کسوه یا نباتی اولور : باموقدن ، کتاندن معمول اولانلر کی ، یا خود
عضوی و حیوانی اولور : قیلدن ، یوکن ، ابریشمدن ، دریدن یا بیلانلر
کی . کوریلورکه بشرک طعام و لباسه مائده کافه احتیاجاتک یکنه واسطه
استحصالی ارضدن عبارت قالیور . « و یخلق مالا تعلمون » قول کریمی
ایسه ، کنه ماهیتنه آنجق خالق حکمیک واقف اولدینی ده ایهجه نیجه
منافع بر کزیده مودوع اولدینه اشارت ایتکدور .

(۱۱) مختلف حجر طبقه لرینی احتوا ایتمهسی . حجمی اعتباریه طاش
کوچوک اولور . بوزک طاشی یا سیله رقی زینت بشره یارار ، بیوک اولور .
بنا ایشلرندسته استعمال اولنور . بر آتش چیقاران چاقراق طاشنه و اونک
درجه مبدولیتنه ، برده یا قوت احمره و اونک مرتبه ندرتیه باقی .
صکره برده او حقیر و میندل عد اولنان طاشدن ایدیلن استفادهک
اهمیتی ، قیمتدار تاقی ایدیلن طاشک حیات و معیشتیه تاثیر اعتباریه فتنک
محدودیتنی دوشون .

(۱۲) آلتون ، کموش کی قیمتدار معادنه مالک اولمسی . قدرت
بشرکه حرف و صنایعه ، اک خرده سندن اک جسیم و معظمنه قدر ، دستکاه
دها و اقتدارنده وجود ویرمش ، بالقولری احماق دریادن ، چکوب چیقارمغه ،
قوشلری اوج فضادن ایدر مکه موفق اولمش . التونی کوشی ایجاد
الندن کلشمیدر ؟

(۱۳) لاغرلنده ، اووالرنده سمیحانه بر صورتده بیتشدیردیکی آغاجلر ،
اورمانلر ، بنا و سقف انشا آتنده آغاجک کوردیکی وظیفهک اهمیت
درکار اولقله برابر اتمک ویمک پیشیرمک خصوصنده کنیدیسنه اولان
شدت احتیاجی انکاره محال اولمادینی وارسته بیاندور .

سوزی خلاصه ایتک ایچون درزک جناب حق و هووالدی
مدالارض و جعل فیها رواسی و انهاراً و من کل الثمرات جعل فیها
نوحین اشین ، نظم کریمده بر بوزینک احتوا ایلدیکی دلائل وحدت و قدرت ،

خلق و ابداع آنچه می کنند قدرت صفتك وجودینه شبهه برافراشته .
بناءً علیه عالم و مرید اولان خدای کریمك بیلوب اراده ابتدایی بر
شیئی موقع حصوله کثیرمکده قدرت کامله ك مؤثر حقیقی اولدینی
بداهه ثابتدر . معنای قدرت ، انجق جمیع ممکناته حا کیت مطلقه سی
متضمن اولوب بشقه صورتله تصور اولنه ماز .

اختیار :

جناب واجب الوجودك علم ، ارادت و قدرت صفتلریله متصف
بولدیغك ثبوتی کنندنده اختیار صفتك بداهه ثبوتی مستلزم
اولور . مقتضای علمی و حکم اراده سی اوزرینه تعلق ایدن قدرتیله
اصدار آثار اتمك فاعل مختارک شاندر . مقتضای اختیارک بشقه بر
وصفه احتمالی یوقدر . اوقاعل ذیشانك خلق ابتدیی و ایده چکی شیلره
متعلق صادر اولان افعالی و آثار تصرفی بر کونا علم و اراده یه مستد
اوله برق مجرد بر علت ضروریه تبعیتی و با وجودینك استلزام
طبیعی اثری دکلدر .

مصلح مکنونك مقتضی اولدینی شیلره ربطه مکلف اولونده
اوکا مراعات اتمدیی تقدیرده مستلزم لوم اوله جق بر حال دخی
کندیسی ایچون وارد دکلدر . لائمك بو کبی اسناداتدن بریدر .
(تعالی عن ذلک علو کبراً) انجق نظام کائنات و اوکا متعلق مصلح
عظیمه ، وجودلرک اکل و ارفی بولسان واجب الوجودك حکمت
ربانیسی اثری اوله رق بدایعهای انتظام اولمشدر .

مکونانده کال ، مکونك کالنه تابعدر . اشیاء بعدده کی اتقان دخی
مبدع حکیمك علوشانك اثر تجلیسدر . شو قدرت ابداعیه سی ، نظام
تلك درجه علیاده تقرر انتظامنه علم شامل و اراده مطلقه سنك تعلقنه
برهان جلیدر که ساحة ممکنانده برطرز رفیعده صدور ایدن و ایدمچک
اولان آثار قدرتی موضحدر . (افحیبتم انما خلقناکم عبثاً و انکم
البالا ترجمون)

اشبو آیت کریمه دن استنباط اولنان معنی ، جناب حقك افعالنده
معال بالاغراض اولدیغنه و بر شیئی هبت اوله رق یاراتمندن منز
بولدیغنه و ایدر . بعض امورده کی حکمت الهیه بزم انظار مزدن خفی
اولسه بیله کیزی و آشکار اولان امور کونیه ك کافه سی ، حکمت
ربانیه تخننده جاری اولوب او حکمتدن خالی بر شیئك تصویری
مستحیلدر .

رسدت :

جناب حقك اثباتی واجب اولان صفتلرندن بری ده ذات ، وصف ،
وجود و فعل جهتندن وحدت سفتیدر . دانسته وحدتی ، وجوه
باریندن هقلاً و خارجاً نفی ترکیبانه متعلق اولان فصل مخصوصنده
بیان و اثبات اولمشیدی .

صفه وحدتی ، موجوداتدن هیچ بر شیئك صفت ثابته سی اوکا
مساوی اولماسیدر . اولجه بیان اولدینی کبی صفت وجود مرتبه سته

تابعدر ، موجودات میانده واجب تعالی ك وجودینه مساوی هیچ بر
موجود یوقدر . وجوده تابع اولان صفتلرندن هیچ بر موجودك صفتی ده
وجود بارینك صفت وحدتیه ساری اوله ماز . وجود آو فعلاً وحدتی ،
ذات بارینك وجوب وجودی متفرد اولسیدر . ایجاد ممکنانده او
وجودك آثاری ثابتدر . زیرا وجوه واجبك تمددی فرض اولسه
هر یکی واجبدن برینك وجودی بالبداهه دیگرینك وجودینه مخالف
اولسی لازم کایر ، تمدد معنایی بشقه صورتله حاصل اولماز . بونلرله
تمیزات وجودیه لری مختلف اولانجه ذوات متمیزه لری ایچون صفات
ثابتلری ده مختلف اولور . چونکه صفتك تمیزی انجق اونی مستلزم
اولان وجودك طرز ثبوتك خاص قیلدینی بر شیئك بالبداهه تحقیقنه
وابسته در . واجب فرض اولسان وجودلرک اختلافیه علم و اراده
جهتلرنده اختلافی وارد اولور . بو تقدیرده اولوردن هر برینك
عام و اراده سی دیگرینك علم و اراده سته میان و هبیری ایچون کندی
علم و اراده سیه مخصوص اتمك ملایم اولور . بو تخالف ایسه ذاتیدر .
چونکه واجبك علم و اراده ی دانسته بر زمانه و خارجدن بر امرله
مقید اولماق و علم و اراده ی تبدل و تغیردن مصون قلمق مقتضای
وجودلری اولور . حالبوکه واجبدن صادر اولان بر فعل کندی
مقتضای علمنه و حکم اراده یه مقروندر . بر واجبدن او صورتله صادر
اولان بر فعله دیگر واجبك افعالنه مخالف اولور که مخالفت ذاتیه لری
تشکیل ایدر . ایکی واجبك وجودی ایسه محال و انتظام کائناتی مخلدر .
واجبلرک تمددی حالنده علم و اراده لرینك تخالفیه فاعلرنده ده
تخالی مستلزم اولور . شو سبیله بونلر آرد سنده اتفاق حصولی مستحیلدر .
هر برینك وجوب وجودی و بوکا تابع اولان صفتلری هامة ممکناتی
مقتضای علم و اراده لری اوزرینه ایجاد و تصرفه قادر اولق لازم کایر .
بو حالده ایکی قدرتمدن بری دیگرینه مرجح اوله ماز . بناءً علیه علم
و اراده لرنده حصول بینوت تأثیریه فاعلرنده ده آثار نزاع و تخالف
کورلکدن خالی قالنه ماز . بوایه نظام کائناتک فسادینی منتج اولور .
بلکه اویله بر نظامك وجوده کله سی ، حتی ممکناندن برششک تکیونی
مستحیل قیلار . زیرا ، هر بریمکك ایجادینه متعدد و واجبلرک مختلف علم
و اراده لری مقتضیاتك تعلق اتمی لابد اولور . بو تقدیرده بریمکك
جسم واحدده او کمالات مختلفه تأثیریه متعدد وجودك حصولی لازم
کایر . بو فرضیات ایسه محالدر (لوکان فیهما الهة الالهة لفسدتا)
کائناتده مستقر اولان آثار انتظامه و وقت مقدره دکن زوال و فساددن
بری اولدیغنه نظراً واجب تعالی ك دانسته صفاتنده واحد اولدینی
و وجودنده و افعالنده شریکی اولدینی بداهه ، ثابتدر .

شیخ محمد عبده

مترجمی : حسین مظهر